

夏淳子均

才旦夏茸 著

马 连 龙

谢 热

译

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

青海人民出版社

夏琼寺志

xia qiong si zhi

才旦夏茸 著

马连龙 谢 热 译

公保才旦 审

青海人民出版社

西宁

图书在版编目(CIP)数据

夏琼寺志/才旦夏茸著;马连龙,谢热译. —西宁:青海人民出版社,2008.4

ISBN 978-7-225-03158-3

I. 夏… II. ①才…②马…③谢… III. 格鲁派-寺庙-简介-化隆县 IV. B947.244.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第049531号

夏 琼 寺 志

才旦夏茸 著

出 版 青海人民出版社(西宁市同仁路10号)
发 行 : 邮政编码 810001 总编室 (0971) 6143426
发行部 (0971) 6143516 6123221
印 刷: 青海雅丰彩色印刷有限责任公司
经 销: 新华书店
开 本: 850mm×1168mm 1/32
印 张: 5.125
字 数: 93 千
插 页: 2
版 次: 2008 年 4 月第 1 版
印 次: 2008 年 4 月第 1 次印刷
印 数: 1 - 2 000 册
书 号: ISBN 978-7-225-03158-3
定 价: 15.00 元

版权所有 翻印必究

(书中如有缺页、错页及倒装请与工厂联系)

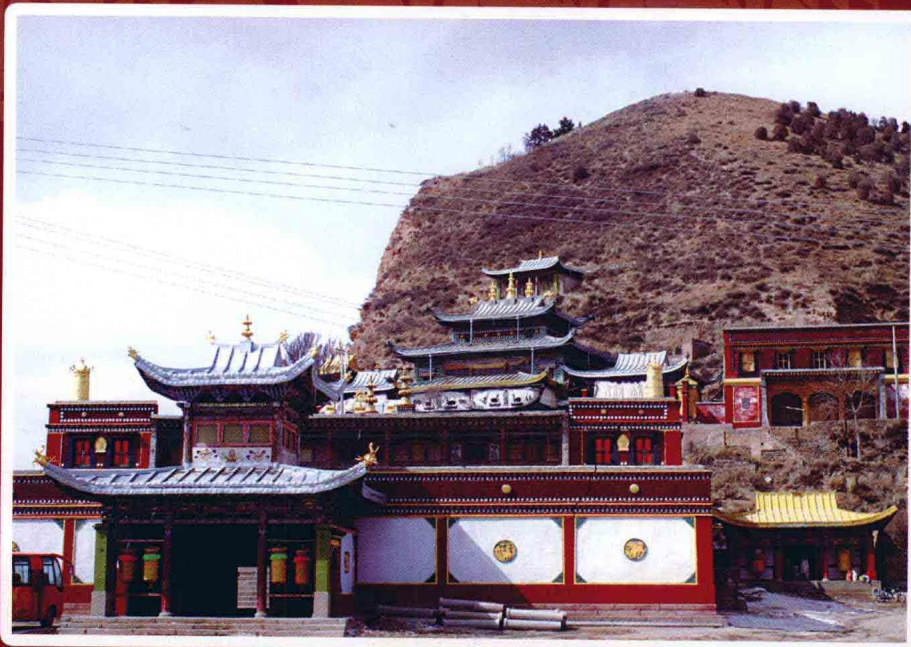
数字图书馆
PDG



作者 才旦夏茸



夏琼寺时轮学院



夏琼寺大经堂



望河佛



俯瞰九曲黄河的夏琼寺



夏琼寺密宗学院



夏琼寺多杰帕摩殿

出版前言

我国当代藏族著名学者、西北民族学院才旦夏茸教授的原著《夏琼寺志》(藏文本)原由青海民族出版社正式出版,此次出版的是该著汉译本。

原文正文部分分三章:第一章介绍了藏传佛教格鲁派(黄教)祖师宗喀巴经师——法王端珠仁钦大师创建夏琼寺的经过及与宗喀巴的师徒关系;第二章介绍了该寺历任堪布及高僧传记;第三章介绍了该寺原有的佛像、佛经、佛塔等文物情况。附录部分介绍了夏琼寺的几个属寺及夏琼寺的经济状况和发展简史。

作者从一开始就提到了夏琼寺(一译夏群寺或妙翅崖寺)在安多地区佛教发展史和藏传佛教格鲁派(黄教)发展史上的重要地位,并把它称之为黄教发祥地和安多地区诸喇嘛寺之祖寺。作者在编写过程中,曾广泛参阅了大量有关夏琼寺的历史著作,在系统介绍有关夏琼寺的地理位置、历史沿革、名僧传记、寺院制度和寺院文物,以及附

近的一些属寺情况和寺院经济来源等情况时，不仅注意到了对其历史事实和历史作用的真实描述，而且对过去有关著作中所记述错误之处加以述评，提出了自己的独特见解。对一些人物的评价、历史年代的考证等方面都提出了新的观点。因此，这部著作所介绍的内容，不仅涉及到整个安多藏区以至整个藏族地区佛教发展的历史，而且涉及到整个藏族史和宗教、经济、文化，以及藏区地名研究等许多方面的问题，具有较高的学术价值。

礼 赞

污染智慧之尘埃被扫除，
装点佛身之华盖似祥云；
瑞雨滋润二利的果实，
虔诚顶礼释迦牟尼佛祖！
远离戏论的佛意即空性，
彰显空性者乃三世佛；
挥舞利剑破除智障之网，
是为文殊菩萨坚持力行！
八万岁化机坛城中央，
神速无阻者颇具坐相，
米旁上师被称为法王，
传授声明开启吾辈语障。
智者之声誉传遍雪域，
利众之事业持之以恒。
端珠仁钦被称为法王，
实乃东方大智大勇之士！

曾经乌云密布之多康，
因佛光普照而显吉祥，
达赖索南嘉措的伟大贡献，
永世不能磨灭遗忘。
橙黄僧伽活动的智慧境界，
乃是殊胜文殊怙主之道场，
五冠所饰的密林地方，
我等信徒聚集神往。
诸寺乃讲修佛法之所，
彼处有文殊怙主之法座，
还有格丹金座三贤之塑像，
吾辈永远供奉颂扬！
从法财滚滚而来之云端，
普降祥瑞之甘霖细雨，
欣赏赞颂端珠仁钦之歌舞，
聆听曲桑土丹旺秀之乐章。
将正直博学之桂冠，
时刻敬奉于法座之上。
历任堪布的功绩如金子串珠，
置于项间永远怀念敬仰！
虽然众魔憎恶佛法，
被其克星阎罗王所降服，
不分内外的四种业绩，

使吾辈如愿以偿皆欢畅！
多康草原的一处圣地，
具有神力芳香四溢，
瑞雨布满虚空，
密严刹土熙熙攘攘！
好似大鹏凌空飞过，
美丽岩峰看不够，
诸路神仙皆欢欣，
天造地设难思量！
在峰峦连绵的积石山之南，
在波涛汹涌的黄河之滨，
犹如如意树根深叶茂，
又似岩峰高耸入云。
在鼓声阵阵之地方，
灵塔像如意树林立，
春雨绵绵兆丰年，
甘露滴滴降福分。
宗喀巴乃是文殊化身，
削去青丝出家为僧，
念修本尊勤奋加持，
清除众生之苦恼。
佛堂栴比鳞次，
供物堆积如山，

寺容如星罗棋布，
僧舍似彩绘织锦。
善业佛法之源泉，
不乏历任堪布之史话，
经籍之丰富汗牛充栋，
存放于藏经阁中。
古寺堪布仁宝贝，
与吾相聚共商榷，
更奉昂索法王的旨意，
促我作文如鼓声。
再次撰就此书稿，
昭示历史之明镜。
众贤同声鼓励我，
勉为其难负重任！

兹分三部分叙述此具德夏琼大乘功德兴盛洲或称佛法净脱洲之概貌。夏琼寺乃诸神、上师所预言之佛法大寺，是法王端珠仁钦所建圣地，也是宗喀巴大师出家受戒的加持地，脱缰狮子述说教与理之法园，具有少欲知足特性之持戒上首如金色山峦般绵绵出于此地，这里被诸智者誉为善业佛法之母寺和善业佛法之源泉，成为多麦北部之第二个那烂陀。第一部分叙述法王端珠仁钦大师创建夏琼寺之经过；中间叙述历仁堪布之功绩；最后叙述佛、经、塔等供物之目录。

目 录

出版前言	(1)
礼赞	(1)
第一章 法王端珠仁钦创建夏琼寺之情况	(1)
第二章 夏琼寺历任堪布及其功绩	(29)
附 夏琼寺密宗学院的历史及历任堪布	(87)
附 夏琼寺时轮学院的历史	(92)
第三章 夏琼寺佛像、佛经、佛塔及所属支寺庄园	(96)
附 夏琼寺所属支寺及庄园	(110)
附 夏琼寺志略	(114)
后记	(119)
附录一 夏琼寺及其名僧	马连龙(125)
附录二 著名藏学家才旦夏茸活佛事略	谢 热(141)

第一章 法王端珠仁钦创建 夏琼寺之情况

从黄河与湟水汇流处以西经数日里程至阿尼玛卿雪山之间,有称积石山脉者。该山之左面有举世无双的宗喀巴大师诞生胜地塔尔寺,右面建有宗喀巴大师剃度出家之所——北方四大寺院之一、黄教发祥地夏琼寺。

该寺的地理特征是:北面有象征佛法昌盛,并由八宝组成而称作“八宝山”的宗喀杰日为其后山;东面有象征积聚善资粮宝库的索钦宝山及呈圆形的白馒头山;南面有著名的滔滔黄河缓缓流过;西面有象征防御对方进攻的贵德申保山,巍然屹立,有似扎嘎尔欧仁巴显灵,瞻仰文殊菩萨那尕热格夏拉。如是等等,使这里的河山装扮得十分雄伟壮丽。按阴阳风水说法:东面的索钦宝山及白馒头山为白虎,南面那挺拔参天的密林为青龙,西面系“三智者”之故居——安群南宗红崖为红鸟,北面之宗喀杰日神山(八宝山)为乌龟,这恰似创世者所特地创造的。此外是处清静安适,天空宽阔,四季风向适宜,日出早而落得

晚,宜于闻思潜修的仙山胜地。

为编著一本如是大法苑的通俗寺志及法王端珠仁钦传记,笔者曾参阅有关该寺多种版本的史书传记,如克珠杰大师所撰《宗喀巴大师传》,噶丹嘉措尊者的《安多佛教简史》,斗冬哇·罗桑曲洋(又名居尼干巴仓)于第十二饶迥的火兔年(公元1687年)所著的《法王端珠仁钦小传》和《历任堪布简志》,七世达赖格桑嘉措于十三饶迥的土龙年(公元1748年)所著《夏琼寺灵塔殿志》,却藏·阿旺土登旺秀于第十三饶迥的火羊年(公元1787年)所著《夏琼寺历任堪布小传》,扎巴·阿旺格勒仓于第十三饶迥的土鸡年(公元1789年)所著的《夏琼寺历任堪布及佛像目录详志》,吉昂·阿旺年扎于第十四饶迥的土兔年(公元1819年)所著《夏琼寺历任堪布及佛像佛塔经籍志》,哲鲁本巴·夏琼阿旺丹增大约在第十四饶迥的廿年代所著的《夏琼寺历任堪布简志》(详略两种版本),夏仓·格登丹巴雅派在第十五饶迥的土猴年(公元1908年)所撰的《历任堪布续志》,此外,还有嘉本洋协巴所撰的《秘教史》,第司·桑杰嘉措的《格丹教派源流黄琉璃》,松巴·伊希班觉的《佛教大史》,智贡巴的《安多政教史》等书。兹择其精要,用浅显易懂的文字作一叙述。另据《安多政教史》中所谓尚有一部由桑卓活佛所作的《夏琼寺志》,这若不是与吉昂·阿旺年扎的《夏琼寺志》弄错的话,那我从未见过那本书。虽然吉昂·阿旺年扎的《夏琼寺志》首尾,未著明作者姓名,但

夏仓·格登丹巴雅派的《夏琼寺志》里却有“第五十七任堪布吉昂阿旺年扎的《夏琼寺志》”的文字记载,由于夏仓·格登丹巴雅派所撰的《夏琼寺志》有较多的引证和论据,故可不必置疑。

那么,夏琼寺创建于何年呢?虽然汉、藏学者对我们的祖师释迦牟尼的生卒年月,持有不同的说法,但如果按一般公认的普巴师徒的见解来说,释迦牟尼于八十一岁的铁龙年四月十五日入灭。哲·鲁本巴说:“佛灭后两千二百二十九年,即第六饶迥的土牛年(公元 1349 年)创建了夏琼寺,这年仁达哇大师诞生,而且端珠仁钦法王已享年四十一岁。”由此可知,如果说噶丹寺创建于第七饶迥的土牛年(公元 1409 年),那么,夏琼寺则早建于噶丹寺六十一年了。具有慧眼的夏玛尔班智达也认为,此说是准确可信的。这样,该寺从第六饶迥的土牛年(公元 1349 年)创建算起,到第十六饶迥的火鸡年(公元 1957 年),已过去六百零九年了,成为安多地区各大寺院之祖寺。后来一些人还将它赞称为“安多佛教之母寺”。这不但符合事实,也合乎逻辑,因为安多地区各大寺院从创建到 1957 年的历史是:文都寺创建于第七饶迥的水马年(公元 1402 年),到 1957 年为四百九十六年(原稿之误,应为 556 年,刚差一个甲子——译者);塔尔寺创建于第九饶迥的铁蛇年(公元 1560 年),到 1957 年,有三百九十七年的历史;佑宁寺创建于第十饶迥的木龙年(公元 1604 年),到 1957 年,有三